



Programa de Subsídios de Emergência para Pequenas Empresas da Cidade de Lowell

Diretrizes do Programa

Descrição:

O Departamento de Desenvolvimento Econômico da cidade de Lowell criou um programa de doações disponível para os pequenos varejistas de tijolo e argamassa, restaurantes e empresas de serviços pessoais de Lowell que foram impactados de maneira mais significativa pela pandemia do COVID-19. Concessões de subsídios de até US \$ 5.000 estão disponíveis para empresas elegíveis até que os fundos sejam esgotados. As subvenções serão concedidas caso a caso, priorizando as pequenas empresas que sofreram o maior impacto financeiro.

Elegibilidade:

O Programa de Subsídio de Emergência para Pequenas Empresas Lowell é financiado através do [Community Development Block Grant Program](#) (CDBG) do Departamento de Habitação e Desenvolvimento Urbano dos EUA (HUD). As pequenas empresas precisarão cumprir pelo menos um (1) dos seguintes critérios de receita do HUD / CDBG:

- O candidato reterá pelo menos um (1) emprego em período integral ou equivalente a trabalho em período integral *, mantido por um residente de Lowell que possua uma renda familiar combinada dentro da faixa de renda “muito baixa” ou “baixa a moderada” - veja [Appendix D](#) para limiares de renda; **ou**
- Se o candidato tiver demitido todos os funcionários devido ao COVID-19, ele se comprometerá a recontratar pelo menos um (1) emprego em período integral ou equivalente em período integral * ou manter um funcionário em período integral ou equivalente em período integral que atenda aos padrões de elegibilidade de renda de acordo com as diretrizes da CDBG.

Além dos requisitos de qualificação de renda e criação / retenção de empregos, os candidatos aprovados também precisarão atender aos seguintes critérios:

- Negócios baseados em Lowell
- Negócio físico físico
- Os negócios devem estar em operação antes de 30 de março de 2019 (+1 ano)
- Os negócios devem ter pelo menos um (1) funcionário em período integral ou equivalente em período integral antes de 1º de março de 2020
- Os negócios têm pelo menos um (1) ano restante em arrendamento comercial ou comprovação de propriedade de imóveis comerciais
- Receita anual total não superior a US \$ 1.000.000
- Demonstrar uma perda de receita de 25% em março de 2020 (em comparação com março de 2019)
- Reter pelo menos um (1) funcionário em período integral ou equivalente em tempo integral na folha de pagamento (excluindo o proprietário)
- Mostrar o melhor esforço para reabrir e retomar as operações comerciais após a emissão da ordem executiva da Commonwealth of MA.

* *O equivalente a um emprego em período integral representa 40 horas. por semana.*



Uso de fundos de subsídios:

Os fundos do subsídio podem ser usados para assistência de capital a curto prazo com capital de giro, como, sem limitação, aluguel, serviços públicos e despesas com folha de pagamento. A comprovação de pagamento será exigida na forma de extratos bancários ou de cartão de crédito detalhados, cheques cancelados ou pagamentos de recebimento dos fundos de subsídios usados para despesas elegíveis. Os fundos do subsídio não podem ser usados para pagar dívidas acumuladas antes da COVID-19 (março de 2020).

Candidatos inelegíveis:

- Não atenda às diretrizes de renda mencionadas
- Não atenda aos requisitos de criação / retenção de empregos mencionados acima
- Negócios não convencionais
- Organização sem fins lucrativos ou baseada na fé
- Seguintes tipos de negócios: negócios de cannabis; lojas de bebidas, lojas de penhores; salões de unhas; tabacarias; concessionárias de carros usados; escritórios imobiliários, de seguros ou de advocacia
- Possui contas vencidas, gravames fiscais ou entrou em falência
- Não possui um registro comercial válido / atual na cidade / estado

Prazo de inscrição:

As inscrições estarão disponíveis na sexta-feira, 1º de maio, até sexta-feira, 11 de maio de 2020.

Considerações adicionais:

As pequenas empresas pertencentes a minorias terão preferência, assim como as pequenas empresas que não aplicaram ou garantiram qualquer financiamento da SBA por meio da Lei CARES.

Observe que, mesmo que uma empresa atenda aos critérios mencionados acima, não é garantido o recebimento de uma subvenção devido a restrições de financiamento deste programa. A cidade se reserva o direito de interromper ou modificar os requisitos e o financiamento, conforme necessário.

Para maiores informações:

Se você tiver dúvidas sobre o Programa de Subsídios para Emergências da Lowell Small Business, entre em contato com nossa equipe de Desenvolvimento Econômico em DoBizInLowell@lowellma.gov

For assistance in Spanish, contact:

For assistance in Khmer, contact:

Para assistência em português, entre em contato: Maria Dickinson' 978-674-1435

- Clique em [Here](#) para o aplicativo.

